

G&LLL
GRUPPI & LIFELONG LIFEWIDE LEARNING
LEBENSLANGES LERNEN IN ALLEN LEBENSBEREICHEN UND GEMEINSCHAFTEN
GROUPS & LIFELONG LIFEWIDE LEARNING

Internationale Tagung - Convegno Internazionale

Freitag, 29. Februar 2008, 9.00-13.00 und 14.00-18.30 Uhr
Samstag, 1. März 2008, 9.00 -13.00 und 14.00-18.30 Uhr

Venerdì 29 febbraio 2008 – ore 9.00-13.00 e 14.00-18.30
Sabato 1 marzo 2008 – ore 9.00-13.00 e 14.00-18.30

Freie Universität Bozen – Fakultät für Bildungswissenschaften
Bahnhofsstraße, 16 - 39042 Brixen

Libera Università di Bolzano – Facoltà di Scienze della
Formazione
Viale Stazione, 16 - 39042 Bressanone

Mit dem Start des Programms „Lifelong Learning“ hat die EU das lebenslange Lernen zum zentralen Entwicklungsziel für ein Europa auf dem Weg zur Wissensgesellschaft erklärt. Ein leistungsfähiges Europa entsteht durch eine nachhaltige Entwicklung, die Zukunftsmöglichkeiten für neue Generationen und einen hohen sozialen Zusammenhalt garantiert. Dazu ist ein europäischer Raum der permanenten Bildung zu schaffen und zu erhalten, in dem der Kommunikation – zwischen kognitiven und emotionalen Räumen, zwischen den Generationen und zwischen formaler, informaler und nicht-formaler Bildung – neue Bedeutungen erwachsen. Kontinuierliches Lernen leistet in einer Welt, die von Massenmedien und virtuellen Medien beherrscht ist, einen wichtigen Beitrag, um sich dem ständigen Wandel stellen zu können. Im lebenslangen Lernen verbinden sich das Individuelle und das Gesellschaftliche, wie in einem Netz von Möglichkeiten, das den sozialen Zusammenhalt, die aktive BürgerInnenschaft, den interkulturellen Dialog und die Gleichstellung der Geschlechter fördert.

Erste AnsprechpartnerInnen für das lebenslange Lernen sind die Gruppen: Ort, Subjekt und Methode gleichermaßen. Im Laufe des Lebens, von der Geburt bis zum Tod, treten verschiedene Gruppen miteinander in Verbindung, Die Gruppe wird so zu einem Lernfeld, und sie ist heute eine der am meisten entwickelten Antriebsfedern der Bildung, ein Ort, wo konstruktives, soziales und kooperatives Lernen möglich ist.

I motivi. – L'Unione Europea, avviando il Programma per l'Apprendimento Permanente, ha ribadito che l'apprendimento per tutta la vita ha come obiettivo lo sviluppo di un'Europa fondata su una società avanzata della conoscenza, capace di uno sviluppo economico sostenibile, caratterizzata da un'alta coesione sociale, e da prospettive di futuro per le nuove generazioni.

Si tratta di realizzare e sostenere uno spazio europeo dell'apprendimento permanente, nel quale la comunicazione - tra saperi ed emozioni, tra generazioni e all'interno delle stesse, tra contesti formali, informali e non formali – assuma nuovi significati. Nel mondo connotato dalla pressione omologante della comunicazione di massa e dalla sempre più espansa *virtualità*, apprendere in modo continuo fornisce strumenti per la *governance* del cambiamento continuo. Individuale e sociale si intrecciano – attraverso la comunicazione nell'apprendimento permanente - in una rete di opportunità in grado di rafforzare la coesione sociale, la cittadinanza attiva, il dialogo interculturale, la parità di genere, contribuendo alla realizzazione personale del cittadino europeo.

In questa prospettiva i Gruppi sono luoghi, soggetti, metodi privilegiati per la formazione continua. Attraverso essi si snoda, infatti, il percorso della vita che, dalla nascita fino alla morte, è accompagnata dall'interazione con gruppi diversi. Come ambiente di apprendimento, il gruppo diviene oggi uno dei motori formativi più evoluti all'interno dei quali l'apprendimento assume connotati costruttivi, sociali e cooperativi.

Zusammenarbeit/ Collaborazioni - Provincia Autonoma di Bolzano – Autonome Provinz Bozen- Südtirol: Ripartizione Politiche Sociali – Abteilung Sozialwesen, Ufficio Servizio Giovani – Ripartizione Cultura italiana e tedesca, Amt für Jugendarbeit für die deutsche und ladinische Sprachgruppe – Abteilung Deutsche Kultur und Familie, Ufficio Educazione permanente, biblioteche e audiovisivi; Sovrintendenza italiana; Deutsches Schulamt; Intendenza ladina; Istituto Pedagogico italiano, Pädagogisches Institut für die deutsche Sprachgruppe; Istituto Pedagogico Ladin; Consulta genitori lingua italiana; Elternbeirat für die deutsche Schule; Consulta provinciale di genitori della scuola ladina;

Adforma. Sviluppo organizzativo & Formazione di Bolzano; ARIAC (Associazione Ricerca Italiana Apprendimento Cooperativo); Associazione italiana per la terapia di comunità; CEMEA, Piemonte (Centri di Esercitazione ai Metodi dell'Educazione Attiva); Associazione Dottorandi e Dottori di ricerca italiani; Formazione Professionale Provincia Autonoma di Bolzano; CESEDI – Provincia di Torino; CNR – ITD Genova; Cooperativa Casabimbo-Tagesmutter; IPRASE Trento; NRD (Gruppo di Ricerca e Sperimentazione in Didattica e Divulgazione della Matematica), Dipartimento di Matematica dell'Università di Bologna; Ufficio Scolastico Regionale Emilia-Romagna; UNIEDA (Unione Nazionale Educazione degli Adulti).

Mit freundlicher Unterstützung durch die Gemeinden Brixen, Leifers und Meran.

Patrocinio dei Comuni di Bressanone, Laives, Merano.

Gliederung/Articolazione: In der Tagung werden vier grundlegende Bildungsbereiche berücksichtigt, die miteinander vernetzt sind. Progettato secondo una logica di rete, il Convegno si articola su quattro settori principali, al cui interno si individuano i partner „nodi“ di una rete:

A) **SOZIALBEREICH:** Erzieherinnen/Erzieher, Sozialarbeiterinnen/Sozialarbeiter, Jugendarbeiterinnen/Jugendarbeiter, Betreuerinnen/Betreuer, Eltern, Studierende

SOZIALE: Educatrici/Educatori, Assistenti sociali, Operatrici/Operatori del territorio, Animatrici- Animatori, Genitori

B) **SCHULBEREICH:** Lehrerinnen/Lehrer, Schulleiterinnen/Schulleiter, Eltern, Studierende

SCUOLA: Insegnanti, Dirigenti scolastici, Genitori

C) **KULTUR, NON-PROFIT- UND UNTERNEHMENSBEREICH:** Bibliothekarinnen/Bibliothekare, Kulturarbeiterinnen/Kulturarbeiter, Erzieherinnen/Erzieher,

Betreuerinnen/Betreuer, Verantwortliche der Humanressourcen, Eltern, Unternehmen, Studierende

CULTURA, NO-PROFIT e IMPRESE: Bibliotecarie/Bibliotecari, Operatrici/Operatori culturali, Educatrici/Educatori, Animatrici- Animatori, Responsabili

risorse umane, Genitori, Imprese

D) **BEREICH DER MEDIENBILDUNG, VIRTUELLE- UND PRÄSENZAUSBILDUNG:** Lehrerinnen/Lehrer, Schulleiterinnen/Schulleiter, Bibliothekarinnen/

Bibliothekare, Erzieherinnen/Erzieher, Jugendarbeiterinnen/Jugendarbeiter, Betreuerinnen/Betreuer, Kulturarbeiterinnen/Kulturarbeiter, Eltern, Studierende

MEDIA EDUCATION, AMBIENTI DI APPRENDIMENTO IN PRESENZA E VIRTUALI: Insegnanti, Dirigenti scolastici, Bibliotecarie/Bibliotecari,

Educatrici/Educatori, Animatrici- Animatori, Operatrici/Operatori culturali, Genitori

Programm - Programma

Freitag, 29. Februar 2008 - Venerdì 29 febbraio 2008

Vormittag - Mattino

8,30 - Anmeldungen - Iscrizioni

9,00-9,30 - Begrüßung - Saluti delle autorità

9,30-10,40 - Plenum mit Simultanübersetzung / Plenaria con traduzione simultanea

| | | |
|--------------------------|--|---|
| Liliana Dozza | Libera Università di Bolzano/Freie Universität Bozen | Conduzione: Il significato di una proposta Moderation: Die Bedeutung eines Vorschlages |
| Michele Trimarchi | Università Catanzaro | L'impatto economico e sociale della cultura: comunità locale e inclusione sociale Ökonomische und soziale Auswirkungen der Kultur: Lokale Gemeinschaft und soziale Inklusion |
| Guglielmo Trentin | CNR - Genova - ITD | <i>Social networking</i> , gruppi e apprendimento attivo <i>Social networking</i> , Gruppen und aktives Lernen |

10,40 - Coffee Break

11,00-13,00 - Parallele Workshops - Workshop paralleli

| Bereich Settore | Moderatorin/Moderator Condittrice/Conduttore | Institution Ente | Thema Tema |
|---------------------|---|--|---|
| Sociale/Sozialwesen | Gaia Carroli | Teatro Cristallo - Bolzano | Il teatro sociale come luogo di crescita individuale e di gruppo |
| Scuola/Schule | Elisabeth Dalla Torre, Beate Weyland | Freie Universität Bozen - Libera Università di Bolzano | Führung durch die Lernwerkstatt der Fakultät für Bildungswissenschaften Jahrgangsstufe 6-11 Visita al Laboratorio di didattica della Facoltà di Scienze della |

| | | | |
|------------------------------|---|--|---|
| | | | Formazione, messo a punto per la fascia di età 6-11 anni |
| Cultura/Kultur | Francesco Florenzano | UNIEDA (Unione Nazionale Educazione degli Adulti) | Dalla formazione all'apprendimento permanente: sistema nazionale e locale per la crescita individuale e professionale della persona |
| Sociale/Sozialwesen | Reinhard Gunsch, Elisabeth Ramoser | Autonome Provinz Bozen | Sozialbetriebe als lernende Systeme: die Wirksamkeit der Weiterbildung |
| Cultura/Kultur | Toby Alexandra Hentschel | Netzwerk bürgerschaftliches Engagement im Museum | Ehrenamt und freiwillige Mitarbeit im Museum |
| Scuola/Schule | Marta Herbst | Deutsches Schulamt | Mathematik-Modellierungswoche, ein Kooperationsmodell zwischen Schule und Universität |
| Scuola/Schule | Christian Laner, Harald Angerer | Pädagogisches Institut für die deutsche Sprachgruppe | Europäische innovative Schulentwicklung auf der Lernplattform Scholion - ein europäisches Projekt. |
| Media Education, AVA | Peter Litturi, Gianni Marconato | Formazione Professionale - Provincia Autonoma di Bolzano | Modelli di usi didattici delle tecnologie per l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita: ipotesi dall'esperienza del Sistema Copernicus |
| Scuola/Schule | Berta Martini | Libera Università di Urbino | La percezione di sé e degli altri: competenze di autoregolazione |
| Scuola/Cultura-Schule/Kultur | Francesco Mastrogiacomo | CeSeDi - Torino | Costruire comunità professionale con il <i>cooperative learning</i> |
| Cultura/Kultur | Barbara Nesticò | Comune di Merano Assessorato alla Cultura in lingua italiana Biblioteca Civica | Archivio O'.P.L.A. I libri d'artista per i bambini |
| Scuola/Schule | Edith Ploner | Ladinische Kindergärten | Förderung der Mehrsprachigkeit im Vorschulalter: Ansätze und Erfahrungen in ladinischen Kindergärten |
| Cultura/Kultur | Ilaria Riccioni | Libera Università di Bolzano | Gruppi creativi in ambito culturale |
| Media Education, AVA | Guglielmo Trentin | CNR - Genova - ITD | <i>Networked Collaborative Learning</i> nell'istruzione universitaria: lo studio di un caso |

13,00 – Buffet

Nachmittag - Pomeriggio

14,00-15,30 – Plenum mit Simultanübersetzung/ Plenaria con traduzione simultanea

| | | |
|----------------------------------|--|---|
| Lucia Piva | Provincia Autonoma di Bolzano | Conduzione - Moderation |
| Franco Frabboni | Università di Bologna e Libera Università di Bolzano | L'educazione nella società della conoscenza Die Erziehung in der Wissensgesellschaft |
| Paolo Federighi | Università di Firenze | Reti di apprendimento dinamico per formare all'innovazione Dynamische Lernnetze für eine Hinführung zur Innovation |
| Ekkegard Nuissel von Rein | Universität Bonn | Regionale Netzwerke: Erfahrungen mit deutschen Programmen Reti regionali di collaborazione: esperienze del programma tedesco |

15,30 – Coffee Break

16,00-18,00 – Parallele Workshops - Workshop paralleli

| Bereich Settore | Moderatorin/Moderator Conduttrice/Conduttore | Einrichtung Ente | Thema Tema |
|------------------------------------|---|-------------------------------------|---|
| <i>Scuola/Schule</i> | Nerino Arcangeli | USR–Emilia Romagna | Gruppo e professionalità docente: il portfolio degli insegnanti |
| <i>Scuola/Schule</i> | Annemarie Augschöll | Freie Universität Bozen | Forschungs- und Dokumentationszentrum zur Südtiroler Bildungsgeschichte |
| <i>Sociale/Sozialwesen</i> | Raffaella Caprioli, Andrea Sacchet | Associazione Vispa Teresa - Bolzano | Il lavoro di comunità: un quartiere che apprende |
| <i>Tecnologie per la didattica</i> | Alessandro Colombi | Libera Università di Bolzano | Dagli applicativi tradizionali allo sviluppo informatico collaborativo. Nuove metafore per lo sviluppo di risorse e modelli per il <i>lifelong learning</i> |

| | | | |
|-----------------------------------|---|---|---|
| Cultura | Franz Comploi | Freie Universität Bozen | Individuelle und soziale Wirklichkeiten beim Chorsingen |
| Scuola/Schule | Annamaria Corradi | Sovrintendenza di Bolzano | Educare all'Europa |
| Sociale/Scuola-Schule/Sozialwesen | Liliana Dozza Chiara Marini | Libera Università di Bolzano - Cooperativa Casa Bimbo-Tagesmutter | Il <i>Baby Sign</i> : abilità preliminari della comunicazione in famiglia e al nido |
| Scuola/Schule | Marino Gandelli, Sander Tarter, Cristina Zucal | Sovrintendenza di Bolzano | Essere è dare |
| Sociale/Sozialwesen | Irene Gibitz | Dachverband der Sozialverbände Südtirols | Die Selbsthilfegruppe: Ein Lern- und Reifungsprozess für Betroffene und Angehörige |
| Scuola/Schule | Paolo Lorenzi, Luigi Caneve, Renata Maffetti | Sovrintendenza di Bolzano | Laboratorio di matematica: esperienze didattiche |
| Cultura/Kultur | Nicola Lupoli | Libera Università di Bolzano | La formazione degli immigrati adulti: luoghi e modi di formazione |
| Scuola/Schule | Dario Ianes, Heidrun Demo | Libera Università di Bolzano | Educare all'affettività: strategie di alfabetizzazione emotiva |
| Sociale/Sozialwesen | Roberto Pompermaier | VKE - Bolzano | La Città dei Ragazzi MiniBZ. Una scuola di vita |
| CulturaKultur | Stefano Vitale | Cemea - Torino | Il ruolo nel gioco, il gioco di ruolo. Differenze ed evoluzione di un concetto |
| Media Education, AVA | Beate Weyland | Libera Università di Bolzano | Laboratorio di immagini e concetti della pedagogia in <i>blended learning</i> |

20.00-21.30 – Adrian-Egger-Saal im Alten Rathaus der Gemeinde Brixen – Große Lauben Nr. 18

Präsentation und Diskussion der Veröffentlichung:

"Mappe urbane. Ripensare la città come spazio plurale: pratiche, politiche e narrazioni della città"

mit den Autoren **Matilde Callari Galli, Ivo Giuseppe Pazzagli, Giuseppe Scandurra, Bruno Riccio, Federica Tarabusi,**
Koordinatorin **Giovanna Guerzoni**

20.00-21.30 – Sala di rappresentanza "Adrian Egger" del Comune di Bressanone – via Bastioni Maggiori 18

Incontro dibattito e presentazione del volume

Mappe urbane. Ripensare la città come spazio plurale: pratiche, politiche e narrazioni della città

con gli Autori **Matilde Callari Galli, Ivo Giuseppe Pazzagli, Giuseppe Scandurra, Bruno Riccio, Federica Tarabusi**

Samstag, 1. März 2008 - Sabato 1 marzo 2008

Vormittag - Mattino

9,00-10,30 – Plenum mit Simultanübersetzung/Plenaria con traduzione simultanea

| | | |
|---------------------------------|--|--|
| Marisa Giurdanella | Provincia Autonoma di Bolzano | Conduzione - Moderation |
| Birgit Jaeger Gollwitzer | Conburg Academy – Stuttgart | Professionalisierung von Schulleiterinnen und Schulleitern - Angebote für lebenslanges Lernen Professionalizzare i dirigenti scolastici/le dirigenti scolastiche: proposte per un lifelong learning |
| Franco Floris | Gruppo Abele – Animazione Sociale | I gruppi nel sociale odierno Die Gruppen im heutigen Sozialraum |
| John Gale | Community Housing and Therapy - London | Learning Full Speech – a business approach to psychotherapy |

10,30 – Coffee Break

11,00-13,00 – Parallele Workshops - Workshop paralleli

| Bereich Settore | Moderatorin/Moderator Conduttore/Conduttrice | Einrichtung Ente | Thema Tema |
|--|---|-----------------------------|--|
| <i>Media Education,AVA</i> | Gianfranco Amati | CNR – Ge - ITD | Il progetto Procopius in Provincia di Bolzano: gruppi collaborativi tra docenti e studenti |
| <i>Imprese No-profit / Non-Profit Organisationen</i> | Simona Capello | Università di Torino | Alla ricerca del benessere nei gruppi di lavoro in sanità |
| <i>Imprese No-profit / Non-Profit Organisationen</i> | Alessia Rossi | Università di Torino | <i>Coaching e mentoring</i> : strumenti per il lavoro di gruppo in azienda |

| | | | |
|--------------------------------|---|---|---|
| <i>Cultura/Kultur</i> | Abdelouahed El Abchi | OEW - Organisation für eine solidarische Welt - Brixen | Zwei Kulturen ins Spiel bringen |
| <i>Media Education,AVA</i> | Franca Eller Chiara Ravagni | Ufficio Educazione permanente, biblioteche e audiovisivi - Università di Bolzano | Lavoro di gruppo nelle biblioteche scolastiche: buone prassi |
| <i>Sociale/Sozialwesen</i> | Nikolaus Fischnaller | Blindenzentrum St. Raphael, Bolzano | Hören und sehen lernen von einem Nichtsehenden |
| <i>Scuola/Schule</i> | Rita Gelmi | Deutsches Schulamt | Lebenslanges Sprachenlernen mit Hilfe des Europäischen Sprachenportfolios |
| <i>Sociale/Sozialwesen</i> | Bernhard Karner, Klaus Tumler | Chiron: Berufsbildung und Sozialforschung | Sozialplanung durch Beteiligung: Zwei Beispiele auf Gemeinde- und Bezirksebene |
| <i>Scuola/Schule</i> | Christian Laner, Harald Angerer | Pädagogisches Institut für die deutsche Sprachgruppe | Kommunikation und Kooperation für Kinder im internationalen Austausch auf "blikk" – ein Konzept für einen modernen Unterricht |
| <i>Scuola/Schule</i> | Francesco Magno | Sovrintendenza di Bolzano | Co-costruire mentalità scientifiche attraverso il laboratorio disciplinare |
| <i>Sociale/Sozialwesen</i> | Monica Parricchi, Patrizia Rossini, Agnese Scarito | Libera Università di Bolzano – Associazione "Mondo dei Gemelli" | Il Gruppo e la Rete come confronto e sostegno per e tra le famiglie: l'Associazione il Mondo dei Gemelli |
| <i>Sociale/Sozialwesen</i> | Davide Rambaldi | ASL Emilia Romagna | L'intervento educativo per le tossicodipendenze: buone prassi |
| <i>Scuola/Schule</i> | Silvia Sbaragli | Università di Bologna, Libera Università di Bolzano | Il delicato processo di insegnamento - apprendimento della matematica (rivolto a docenti di scuola elementare e media) |
| <i>Cultura/Kultur</i> | Giorgio Tavano Blessi | Libera Università di Bolzano | Cultura e benessere: il ruolo della cultura nella formazione individuale e costruzione della società |
| <i>Cultura/Kultur</i> | Stefano Vitale | Cemea - Torino | L'animazione al tempo della complessità. Metodi e pratiche dell'educazione post-moderna |

13,00 – Buffet

Nachmittag - Pomeriggio

14,00-15.30 – Plenum mit Simultanübersetzung / Plenaria con traduzione simultanea

| | | |
|---|-------------------------------|--|
| Katia Tenti | Provincia Autonoma di Bolzano | Conduzione - Moderation |
| Mario Pollo | Università LUMSA - Roma | La via dell'alterità: dall'utenza alla cittadinanza / Der Weg zum "Anderen": Von der Benützung der Dienste zur Staatsbürgerschaft |
| Bruno D'Amore | Università di Bologna | La necessità della <i>Lifelong Lifewide Education</i> per un insegnante di matematica / Die Notwendigkeit der <i>Lifelong Lifewide Education</i> für MathematiklehrerInnen |
| Liliana Dozza, Piergiuseppe Ellerani | Libera Università di Bolzano | Comunicazione e relazionalità come necessità per la vita / Kommunikation und Beziehung als Notwendigkeit für das Leben. |

15,30 – Coffee Break

16,00-18.00 Parallele Workshops - Workshop paralleli

| Bereich Settore | Moderatorin/Moderator Conduttore/Conduttrice | Einrichtung Ente | Thema Tema |
|---|---|--|--|
| <i>Sociale/Social wesen</i> | Lena Adami, Yvonne Höller | KVV - ACLI - Universität Salzburg | Autobiographien von Senioren und psychotherapeutisches Schreiben |
| <i>Cultura/ Sociale - Kultur/Social wesen</i> | Bernhard Armin | Arbeitskreis Männer- und Bubenarbeit | Welches Geschlecht kann ich sein. Freiheiten und Grenzen von Geschlechterbildern |
| <i>Tecnologie per la</i> | Barbara Caprara, Claudio Scala | Libera Università di Bolzano | La costruzione di un sito per il sostegno delle dinamiche di gruppo |

| | | | |
|--|---|--|---|
| didattica/Neue Technologien für die Didaktik | | | |
| Scuola/Schule | Laura Cerrocchi | Università di Modena e Reggio Emilia | Il gruppo classe come ambiente educativo |
| Scuola/Schule | Bruno D'Amore, Martha Isabel Fandiño Pinilla | Università di Bologna e Libera Università di Bolzano | Riflessioni sull'apprendimento della matematica |
| Sociale/Sozialwesen | Liliana Dozza, Alessandra Farneti | Libera Università di Bolzano | La Famiglia come primo gruppo di appartenenza e di costruzione di sé |
| Sociale/Sozialwesen | Gertrud Gänsbacher Calenzani | Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern | Elternbildung: Mitgestaltung in den sozialen Diensten |
| Sociale/Sozialwesen | Enrico Pedriali, John Gale | Presidente Assoc. italiana per la terapia di comunità - Community Housing and Therapy - London | Community Housing and Teraphy in Europe and in Italy Le comunità terapeutiche a livello europeo e italiano |
| Cultura/Sociale - Kultur/Sozialwesen | Mario Pollo | LUMSA - Roma | Il dialogo di gruppo |
| Sociale/Sozialwesen | Andrea Pozzobon | Coop. Il Sestante - Treviso | Processi partecipativi nella comunità locale |
| Cultura/Kultur Media Education, AV A | Maria Stella Rasetti | Comune di Empoli | La biblioteca come luogo di attrazione per gruppi e pubblici differenziati |
| 18.00-18.30 - Aula Magna - Schlußfolgerungen und Ausblick - Conclusioni e prospettive per il futuro | | | |

Im Atrium der Fakultät für Bildungswissenschaften in Brixen wird für die Dauer der Tagung
und an den darauffolgenden Tagen

Eine foto-dokumentarische Ausstellung mit dem Titel:

OLTRE QUEL MURO – JENSEITS JENER MAUER

von **Dario Venegoni** und **Leonardo Visco Gilardi** gezeigt.

Die Ausstellung dokumentiert wie die lokale Gemeinschaft die Deportation in das Konzentrationslager von Bozen erlebt hat.

*Per l'intera durata del Convegno e nei giorni successivi sarà ospitata
in un atrio della Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone*

la mostra documentario-fotografica OLTRE QUEL MURO – JENSEITS JENER MAUER

a cura di **Dario Venegoni** e **Leonardo Visco Gilardi**.

La mostra illustra come la comunità locale si fece carico dei deportati nel campo di concentramento di Bolzano

Ausstellung von spezialisierten italienischen und internationalen Zeitschriften aus dem Fachbereich
Esposizione di Riviste nazionali e internazionali specializzate nel settore

WISSENSCHAFTLICHES KOMITEE/ COMITATO SCIENTIFICO

Liliana Dozza, Piergiuseppe Ellerani, Marisa Giurdanella, Brigitte Foppa, Rita Franceschini, Gertrud Gius, Reinhard Gunsch, Peter Höllrigl, Antonio Lampis, Lucia Piva, Bruna Rauzi Visintin, Katia Tenti, Roland Verra, Gerwald Wallnöfer

ORGANISATIONSEKRETARIAT/ SEGRETERIA ORGANIZZATIVA: Paola Russi, Andrea Tommasini, dottorandi UNIBZ

tel. 0472 014120; fax 0472 014009; **Für Anmeldung/Per preiscrizioni:** ldozza@unibz.it oder/oppure Liliana Dozza – Convegno G&LLL
Viale Stazione, 16
39042 Bressanone

Anerkennung der Bildungsaktivitäten
Riconoscimento attività formativa

Die Teilnahme an der Tagung ist mit Bezug auf die ministerielle Gesetzgebung als Bildungsaktivität anerkannt. Eine Befreiung vom Dienst für das Schulpersonal ist rechtlich möglich, soweit dies gesetzlich vorgesehen ist und soweit das Einverständnis der Führungskräfte vorliegt.

Con riferimento alla normativa Ministeriale, la partecipazione al Convegno è riconosciuta come attività formativa. Da diritto altresì all'esonero dal servizio del personale della Scuola, nei limiti previsti dalla normativa vigente e previo accordo con il Dirigente Scolastico.